

ФРАНЦУЗСКИЙ ЯЗЫК

A. Pigal, H. Saritchéva

A. Ю. Пигаль, А. Р. Сарычева

БГЭУ (Минск)

Научный руководитель И. В. Пантелеева

BÉNÉVOLAT: S'ORIENTER DANS LE MONDE DE TRAVAIL

ПРОФОРИЕНТАЦИОННОЕ ВОЛОНТЕРСТВО

Le but de cette communication est de présenter les enjeux du bénévolat dans le choix de la profession. A l'heure actuelle l'action bénévoles gagne du terrain. Une étude réalisée par CAF (Charities and Foundation) montre que le nombre de bénévoles s'élève à 1 milliard de personnes dans le monde dont 94 millions en Europe, 93 millions aux États-Unis. L'engagement des Biélorusses dans une action bénévole n'est pas si fort et ne comprend que 52 000 personnes.

Le concept du '*bénévolat*' n'est pas récent. Il est un produit de plusieurs mouvements historiques: de la laïcisation du paternalisme et des activités de charité d'ordre moral et public. On peut dégager plusieurs motivations des bénévoles d'ordre personnel (réalisation de soi-même), professionnel (préparation au monde de travail), social (aide) ceux-ci évoluant avec le temps. Les possibilités d'implication bénévole sont multiples, l'action bénévole pouvant s'exercer dans le cadre d'une association ou individuellement (tableau 1).

Tableau 1 Bénévolat

Type de bénévolat	Public visé	Actions bénévoles	Associations bénévoles
Culturel	malades, immigrés	sorties	Union biélorusse de jeunesse des nouveaux personnages
Cyber	toute personne éloignée	aide, conseils	Service volontariat en ligne de l'ONU
Ecologique	toute personne	actions, restauration	Greenpeace, Bagna
Psychologique	personnes en souffrance	écoute	Centre d'action bénévole Aide 23
Educationnel	enfants, adultes	activités	Centre de jeunesse d'éducation «Fialta»
Familial	familles	soutien, suivi	«Dobra tut»
Juridique	personnes en difficulté	conseil	Consultation juridique des étudiants
Médical	malades, âgées	visites, don, soins	Croix Rouge
Social	enfants, démunis	accompagnement, aide	«Boncoeur»
Sportif	handicapées, malades	activités sportives	«Sport contre drogues»

Pour décrypter le parcours des jeunes bénévoles biélorusses et leurs profils, une étude a été réalisée auprès de 90 étudiants de l'Université d'économie du Bélarus. Parmi les jeunes bénévoles biélorusses, 13% font déjà du bénévolat. On apprend que leurs engagements bénévoles naissent prioritairement des fortes motivations d'aider les autres (41%), acquérir de l'expérience (21%), faire de nouvelles connaissances (13%). La liste des qualités recherchées chez les bénévoles comprend la responsabilité (17%), l'empathie (17%), la bonté (11%), l'altruisme (10%). La variété des missions bénévoles au Bélarus est grande ce qui permet à chacun de trouver le domaine qui l'intéresse et de s'y investir.

Trouver sa voie et son cursus pour la réalisation d'un projet professionnel est l'une des préoccupations des jeunes partout dans le monde et notamment au Bélarus. Le faire dans le cadre de l'association des bénévoles «Ville des professions» semble répondre à ce besoin (tableau 2).

Tableau 2 Association «Ville des professions»

Bénévoles	Public visé	Actions bénévoles
étudiants, professionnels	écoliers, étudiants	rencontres, visites des entreprises, ateliers, création (points d'information, site Web, plateforme téléphonique, tchat, fiches métiers), tests d'orientation en ligne

L'étude a démontré que la création de l'association des bénévoles «Ville des professions» pourra aider à faire le point sur les intérêts des jeunes, amorcer leur réflexion sur le choix de la profession, et du coup, à renforcer l'altruisme, l'empathie et la responsabilité.

ИСПАНСКИЙ ЯЗЫК

А. Труханіонк
А. Д. Труханёнок
АУПР РБ (Минск)

Научный руководитель С. А. Радькова

CULTURA DE NEGOCIOS DE CHINA: CARACTERÍSTICAS CLAVE

КИТАЙСКАЯ КУЛЬТУРА ВЕДЕНИЯ БИЗНЕСА: КЛЮЧЕВЫЕ ОСОБЕННОСТИ

En el presente trabajo se pretende abordar de manera resumida los principales aspectos socioculturales que influyen en el ascenso económico de China. El objetivo